

## 339349-2026 - Gara

**Germania – Lavori di architettura paesaggistica per aree verdi – Modernisierung GS**

**Dorschbergschule - Landschaftsbauarbeiten und Baustelleneinrichtung**

**OJ S 94/2026 18/05/2026**

**Bando di gara o di concessione – regime ordinario**

**Lavori**

### 1. Committente

---

#### 1.1. Committente

Nome ufficiale: Stadtverwaltung Wörth am Rhein

E-mail: [zentrale.vergabestelle@woerth.de](mailto:zentrale.vergabestelle@woerth.de)

Forma giuridica del committente: Autorità locale

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Servizi generali delle amministrazioni pubbliche

### 2. Procedura

---

#### 2.1. Procedura

Titolo: Modernisierung GS Dorschbergschule - Landschaftsbauarbeiten und Baustelleneinrichtung

Descrizione: Die Grundschule Dorschberg in Wörth a. Rh. wurde 1966 baulich errichtet und liegt hinter dem Mittelbau der Carl-Benz-Gesamtschule in Wörth am Rhein. Die Grundschule besteht aus vier Gebäudeteilen, zu welchen ein ein- bzw. zweigeschossiger Gebäudeteil mit Verbindungsgängen gehört sowie eine Pausenhalle mit einem Verwaltungstrakt und einem eingeschossigen Pavillonbau mit vier Pavillongebäuden. Die Gebäude sind mit Pausengängen verbunden und verfügen über zwei Toilettengebäude. Die ein- bis zweigeschossigen Gebäude wurden in massiver Bauweise mit Beton-Fertigteilen errichtet und weisen Flachdächer in unterschiedlichen Höhenlagen mit umlaufender Attika auf und wurden bis heute mehrfach saniert und modernisiert. Mitte der 1990er Jahre fand eine Betonsanierung statt. In diesem Zuge wurde ein Wärmedämm-Verbundsystem und die Alucobond-Verkleidungen der Attiken und der Fertigteilstützen angebracht. Wesentliche bauliche Maßnahmen - Der bestehende eingeschossige Klassentrakt wird aufgestockt und der bisherige Innenhofbereich zwischen den beiden bestehenden Klassentrakten wird geschlossen und überdacht. Hierzu wird die nicht ausreichend tragfähige Spannbetondecke über dem nördlichen Klassentrakt zurück gebaut und durch eine neue Stahlbeton-Massivdecke ersetzt. - Das neue Obergeschoss wird in vorgefertigter Holzbauweise mit tragenden Wänden als Massivholzkonstruktion bzw. Holzständerkonstruktion und oberster Geschossdecke als Brettsperrholzkonstruktion errichtet. - Die zentrale Aula wird mit einer Glasdachkonstruktion versehen. - Die Spannbetondecke im Flurbereich über dem bestehenden Kriechkeller des Nordtraktes muss durch Stahlträger ertüchtigt werden. - Kleinteilige Grundrissänderungen im Bestand - Die Pavillons werden entkernt und zur erweiterten überdachten Pausenhoffläche - Verbesserung des Wärmeschutzes sämtlicher Gebäudehüllflächen (Dachflächen, Fenster, hinterlüftete Holzfassaden, Kellerdeckendämmung) - Modernisierung der technischen Gebäudeausrüstung inkl. kontrollierten Lüftungseinrichtung mit Wärmerückgewinnung, energiesparender Beleuchtungssysteme, Gebäudeautomation, einschließlich der digitalen Anforderungen an Schulgebäude - Optimierung des Brandschutzes und Umsetzung des schulischen Schutzkonzepts

Identificativo della procedura: 1fb5554b-ec54-4172-bd44-9d9153b2573e

Tipo di procedura: Aperta  
La procedura è accelerata: no

#### **2.1.1. Finalità**

Natura dell'appalto: Lavori

Classificazione principale (cpv): 45112710 Lavori di architettura paesaggistica per aree verdi

Classificazione aggiuntiva (cpv): 45113000 Preparazione di siti

#### **2.1.2. Luogo di esecuzione**

Località: Wörth am Rhein

Codice postale: 76744

Suddivisione del paese (NUTS): Germersheim (DEB3E)

Paese: Germania

Informazioni supplementari: Die Grundschule Dorschbergschule befindet sich im Zeisigweg 2, 76744 Wörth am Rhein

#### **2.1.4. Informazioni generali**

##### **Base giuridica:**

Direttiva 2014/24/UE

vob-a-eu -

#### **2.1.6. Motivi di esclusione**

Fonti dei motivi di esclusione: Avviso

Violazione degli obblighi connessi a motivi di esclusione previsti esclusivamente dalla legislazione nazionale: Zwingende Ausschlussgründe sind in erster Linie bestimmte Straftaten, die sich unmittelbar auf die Eignung des Bieters auswirken. Die Straftaten sind in § 123 Absatz 1 Nr. 1 bis 10 GWB aufgeführt. Der Bieter hat eine Eigenerklärung zu den Ausschlussgründen mit seinem Angebot einzureichen.

## **5. Lotto**

---

### **5.1. Lotto: LOT-0001**

Titolo: Landschaftsbauarbeiten

Descrizione: - Baustelleneinrichtung - Schutzzaun stellen und Vorhalten; 210 m - Stellfläche Kran herstellen und räumen (Schotter); 64 m² - Erdarbeiten - Bodendecke abräumen, aufnehmen; fördern 680m² - Oberboden abtragen, lagern, fördern; 162 m² - Ausbau, Lagern und neu verlegen Pflasterbelag; 170 m² - Ausbau Randstein; 105 m -

Baustellenverkehrsfläche herstellen und räumen; 337 / 880 m²

Identificativo interno: LOT-0001 WOE-2026\_42

#### **5.1.1. Finalità**

Natura dell'appalto: Lavori

Classificazione principale (cpv): 45112710 Lavori di architettura paesaggistica per aree verdi

Classificazione aggiuntiva (cpv): 45113000 Preparazione di siti

#### **5.1.2. Luogo di esecuzione**

Località: Wörth am Rhein

Codice postale: 76744

Suddivisione del paese (NUTS): Germersheim (DEB3E)

Paese: Germania

Informazioni supplementari: Die Grundschule Dorschbergschule befindet sich in 76744 Wörth am Rhein, Zeisigweg 2.

### 5.1.3. Durata stimata

Data di inizio: 27/07/2026

Data di fine durata: 29/11/2027

### 5.1.6. Informazioni generali

#### Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Dato non ancora noto

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): no

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): sì

Informazioni supplementari: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

### 5.1.7. Appalto strategico

Obiettivo dell'appalto strategico: Nessun appalto strategico

### 5.1.8. Criteri di accessibilità

Sono compresi criteri di accessibilità per le persone con disabilità

### 5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Avviso

Criterio: Assicurazione professionale di indennizzo del rischio

Descrizione del criterio di selezione: Es muss eine Betriebshaftpflichtversicherung mit einer Mindestdeckungssumme von 3 Mio. Euro für Personenschäden und 1 Mio. Euro für Sachschäden vorhanden sein.

Criterio: Referenze su lavori specifici

Descrizione del criterio di selezione: Es müssen drei Referenzen über vergleichbare Tätigkeiten aus den letzten fünf Geschäftsjahren vorgelegt werden. Eine tabellarische Darstellung mit Angaben zum Ansprechpartner; Art der ausgeführten Leistung; Auftragssumme; Ausführungszeitraum ist ausreichend.

Criterio: Fatturato annuo medio

Descrizione del criterio di selezione: Eigenerklärung zum Umsatz des Unternehmen in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit der Bauleistungen und andere Leistungen betrifft, die mit den zu vergebenden Leistungen vergleichbar sind unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen.

### 5.1.10. Criteri di aggiudicazione

#### Criterio:

Tipo: Prezzo

Descrizione: Der Bieter mit dem günstigsten Angebot (Bestpreis) erhält den Zuschlag.

### 5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: tedesco

Termine per la richiesta di informazioni supplementari: 11/06/2026 23:45:00 (UTC+01:00) ora dell'Europa centrale, ora legale dell'Europa occidentale

Indirizzo dei documenti di gara: <https://www.subreport.de/E68185958>

### 5.1.12. Condizioni di appalto

#### Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: <https://www.subreport.de/E68185958>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Consentita

Descrizione della garanzia finanziaria: Sicherheitsleistung für Mängelansprüche in Höhe von 5 % der vereinbarten Bruttoabrechnungssumme.

Termine per il ricevimento delle offerte: 16/06/2026 11:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 60 Giorni

**Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:**

A discrezione dell'acquirente, tutti i documenti mancanti relativi all'offerente possono essere presentati successivamente.

Informazioni supplementari: Fehlende Unterlagen und notwendige Angaben zum Angebot werden nach der VOB/A -EU nachgeholt.

**Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:**

Data di apertura: 16/06/2026 11:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

**Condizioni contrattuali:**

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

È richiesto un accordo di non divulgazione: no

Fatturazione elettronica: Consentita

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: no

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: no

Forma giuridica che deve essere assunta da un gruppo di offerenti cui viene aggiudicato un appalto: Gesamtschuldnerisch haftende Arbeitsgemeinschaft mit bevollmächtigtem Vertreter.

**5.1.15. Tecniche**

**Accordo quadro:**

Nessun accordo quadro

**Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:**

Nessun sistema dinamico di acquisizione

**5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi**

Organizzazione di mediazione: Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau

Organizzazione competente per i ricorsi: Stadtverwaltung Wörth am Rhein

Informazioni sui termini per il riesame: Die verkürzte Informations- und Wartefrist beträgt zehn Kalendertage.

Organizzazione presso la quale possono essere richieste informazioni sul quadro normativo generale vigente in materia di fiscalità nel luogo in cui l'appalto deve essere eseguito:

Stadtverwaltung Wörth am Rhein

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Stadtverwaltung Wörth am Rhein

Organizzazione alla quale rivolgersi per l'accesso offline ai documenti di gara: Stadtverwaltung Wörth am Rhein

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso: Stadtverwaltung Wörth am Rhein

## 8. Organizzazioni

---

### 8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: Stadtverwaltung Wörth am Rhein  
Numero di registrazione: Leitweg-ID 073340501501-001-35  
Indirizzo postale: Mozartstr. 2  
Località: Wörth am Rhein  
Codice postale: 76744  
Suddivisione del paese (NUTS): Germersheim (DEB3E)  
Paese: Germania  
E-mail: [zentrale.vergabestelle@woerth.de](mailto:zentrale.vergabestelle@woerth.de)  
Telefono: +497272131240  
Indirizzo internet: <https://www.woerth.de>

#### **Ruoli di questa organizzazione:**

Committente  
Prestatore di servizi in materia di appalti  
Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto  
Organizzazione alla quale rivolgersi per l'accesso offline ai documenti di gara  
Organizzazione che riceve le domande di partecipazione  
Organizzazione che tratta le offerte  
Organizzazione competente per i ricorsi  
Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso  
Organizzazione presso la quale possono essere richieste informazioni sul quadro normativo generale vigente in materia di fiscalità nel luogo in cui l'appalto deve essere eseguito

### 8.1. ORG-0002

Nome ufficiale: Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau  
Numero di registrazione: 0123456789  
Località: Mainz  
Codice postale: 55116  
Suddivisione del paese (NUTS): Mainz, Kreisfreie Stadt (DEB35)  
Paese: Germania  
E-mail: [vergabekammerrlp@mwvlw.rlp.de](mailto:vergabekammerrlp@mwvlw.rlp.de)  
Telefono: +496131162234

#### **Ruoli di questa organizzazione:**

Organizzazione di mediazione

### 8.1. ORG-0003

Nome ufficiale: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)  
Numero di registrazione: 0204:994-DOEVD-83  
Località: Bonn  
Codice postale: 53119  
Suddivisione del paese (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Paese: Germania  
E-mail: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)  
Telefono: +49228996100

**Ruoli di questa organizzazione:**

TED eSender

**Informazioni sull'avviso**

---

Identificativo/versione dell'avviso: d13acabf-1db4-4efe-b027-dfcbc5ecd193 - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 16

Data di trasmissione dell'avviso: 13/05/2026 16:25:20 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale,  
ora legale dell'Europa centrale

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: tedesco

Numero di pubblicazione dell'avviso: 339349-2026

Numero dell'edizione della GU S: 94/2026

Data di pubblicazione: 18/05/2026